RUMA COMMUNICATION IRUMA CITY & IRUMA INTERNAT

No. 277 7月 2020年

かやりぶた中文版/中国語

编辑・发行:入间市政府自治文化科电话: 2964-1111 转 2146

7月17日入国管理局工作人员来市政府接受咨询

解答您对签证相关问题的疑问

作为强化与地方自治体合作拓展系统的一环,出入国管理局于7月17日(周五)下午1点到4点将派两位入管职员接受大家的咨询。来市政府接受咨询的入管工作人员不做关于在留资格的最终判断,只是会对于手续以及需要的材料给予说明。外国人咨询窗口的3名咨询员(英语、西班牙语、中文)也会在场,您可以用本国语言进行咨询。另外,邮件和传真还接受这三种语言以外的咨询(翻译需要时间,请提前发送)。邮件、传真都可匿名。



- 上次的咨询内容有
- ▶高龄母亲一人生活在国内, 想接到日本一起生活可以吗? 需要什么条件呢?
- ▶国外的妹妹大学快毕业了,想在日本工作。有什么建议吗?

咨询: 自治文化课 ☎04-2964-1111 转 2147 传真 04-2964-1720 △*: isociety@m. ictv. ne. jp

007

IHOP

rnational House of Pupils

为母语非日语的学童举办的暑期补习教室

8月7日(周五)下午1点到3点 地点在高仓公民馆

8月21日(周五)上午8点45分到11点

地点在入間駅前プラザ集会所

与去年相同入间市交流协会为母语非日语的儿童以及 学生举办学习会。今天夏天为了能让孩子们能够在暑假期 间有效地集中学习,第一天设定在了第一学期的结束当天 的下午。第二天为了能够辅助顺利完成暑假作业,设定在 了第二学期快开始的时期。第三天则根据孩子们的意见以 及需要设定为了8月22日。第一次学习会场在高仓公民 馆(距离高仓小学徒步3分),第二次的会场在入間駅前 プラザ集会所(距离入间车站5分钟)。参加免费。在凉 爽的空调房间里一起来学习吧!

> 预约与咨询:入间市国际交流协会 ☎04-2964-1111 ext. 2146 or 2147 図 isociety@city.iruma.lg.jp

暑期注意防暑

今年的万灯节暂停举行

入间万灯节执行委员会发表,因受新型冠状病毒肺炎感染扩散的影响,2020年度的万灯节将取消举行。因节日无法避开《三密》(密闭、密集、密接),形势还没有到地区经济的大型活动可以举行。因此入间市国际交流协会举行的《世界友人广场》也将取消。让我们期待2021年更加精彩的友人广场。

新型冠状肺炎的补助金

申请期限为8月31日

想必入间市大部分市民已经领到了特别定额补助金。 还没有申请的市民,请在8月末为止递交申请。如果过了 期限将失去领取资格。

咨询:入间市特别定额补助金事务中心 0120-665-122 (上午9点到下午5点)

如果您因为身体不适的症状而不安时请找以下部门咨询

面向外国籍市民的埼玉新冠肺炎咨询热线

2048-711-3025

包括周六日的 7 天、24 小时对应

语言有 English, 汉語, Español, Português, 한국·조선어, Tagalog, ภาษาไทย, Tiếngviệt, bahasaindonesia, नेपाली and simple Japanese

节假日值班医院

在下表所示日期家属患病或受伤时,请到所示医院就诊。

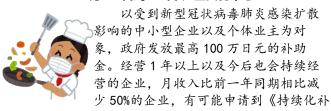
可以利用保险的医疗为上午 9 点至中午 12 点和下午 1 点至 5 点。 就诊前请打电话咨询。本服务以无需住院的患者为对象。

04-2962-2204 04-2964-6311
04-2964-6311
04-2934-5121
04-2962-1251
04-2932-1121
04-2962-8256

急救电话咨询 24 小时 365 天可以利用。请按电话键#7119 或 048-824-4199。 护士会就伤病,给予是否需要去医院治疗的建议。

小型企业补助金申请服务

7月13日到20日产业文化中心



助金》。

为了辅助中小企业申请补助金,7月13日(周一)到20日(周一)的上午9点到下午5点,产业文化中心设立了咨询窗口。咨询请电话预约。☎04-2964-1212请带好2019年度的确定申报资料和能知道现在的经营状况的纪录以及存折前来。

咨询:入问商工会☎04-2964-1212



募集县营住宅入住者

《募集要项》于7月1日至21日在市政府都市计划科发放。

咨询:都市计划科 🖀 048-829-2875

今年暑假期间市民泳池停止营业

由于有新型冠状病毒肺炎的感染风险,今年暑假期间市营泳池停止营业。咨询:运动推进科

周六市民科窗口办公时间

11 日& 25 日上午 8 点半~12 点

か理迁入・迁出登记、 住民票、户籍藤本的发行、 印鉴登记证明的发行、 出生・死亡・结婚・离婚等与户籍相关的登记手续

最新消息请从 FBI (FM 茶笛 77.7) 获取

每周二的 19 点到 19 点半为英文广播 第一、第三个周二的 19 点半到 19 点 55 分为西班牙语广播 第二、第四个周二的 19 点半到 19 点 55 分为中文广播

有备而无患 自然灾害发生时我们应怎样生存下来

近几年因地球的气候变动 ,全世界经常发生极端的气象。入间市在 2019 年 10 月份受到了台风 19 号的影响。另外,受到新型冠状病毒肺炎感染扩散的影响,为了防止在避难所的感染扩散,我们有必要 重新考虑一下避难方式。我们每一个市民都要思考,对于自己家庭来说怎样做才算是最好的避难方法。避难并不意味着必须要去避难所。反之,也可以考虑不去避难所,而选择亲戚朋友处或者利用自家用车等多种渠道。台风 19 号来袭时入间市的 38 处避难所共有 1461 人来避难,部分避难所还发生了非常拥挤的情况。鉴于上次的经验,入间市政府重新审视了避难警告和避难所设置相关的内容。

根据地区分别发布避难警报

自然灾害相关的避难警报,按地区发布。市内共分四个区域。

- ▶ 入间川流域(黑须、西武地区)
- 霞川流域(黒须、丰冈、东金 子、金子地区)
- 不老川、林川流域(藤泽、宮寺 二本目地区)
- 》 泥石流灾害警戒区域(市内全域)

例:入间川流域沿岸以及海拔较低居 住地区 市里根据实际情况分阶段开设避难所。第一避难所设在《第一组》提到的地点。根据需要《第二组》的地点也会开设避难所。至于哪个避难所可以接纳避难人员,请通过市里的防灾无线、FM 茶笛广播以及 Facebook、Twitter、官网确认。

第一组:《丰冈地区》高仓/扇町屋/黑须公民馆,《东金子地区》东金子公民馆,《金子地区》金子公民馆,《宫寺/二本木地区》宫寺/二本木公民馆,《藤泽地区》藤泽/东藤泽/藤之台公民馆,《西武地区》西武/野田中学第二组:《丰冈地区》丰冈/高仓小学、市民体育馆,《东金子地区》东金子/新久小学、东金子中学,《金子地区》茶业研究所,《宫寺/二本木地区》狭山小学,《藤泽地区》藤泽/藤泽南/藤泽北/藤泽东小学,《西武地区》西武

第三组: 其他指定避难所

地区体育馆

警报程度会帮助到您需关注的灾害相关信息以及需采取的避难行为信息的获取。

程度	灾害相关信息	对应方式
程度5	市里掌握灾害发生情况时,在可能范围内通知灾害发生的情况	采取保全性命的措施
程度 4	市里发出《疏散警报》或 《疏散指示》的警报	所有人员立刻开始疏散。如果判断屋外比屋内危险时, 请 移动至建筑物内安全的地方 (例如, 发生洪水时到 2 楼)
程度3	市里发出《疏散准备》警报	疏散时需时间的高龄老人请开始疏散。其他人应做好可随 时疏散的准备。
程度2	气象厅发布大雨或洪水 (或两者兼顾) 的警报	请确认好避难地图,再次确认应采取的行动。
程度1	气象厅发布《早期注意信息》	做好对应灾害的心里准备

咨询: 危机管理科

外国人咨询窗口

在市政府 2 楼的外国人咨询窗口, 意在帮助外国籍市民解除烦恼并为您保密。 每周二为英语,周三为西班牙语咨询。时间均为上午 9 点 到 12 点。 中文咨询为每月第一个周四上午 9 点到 12 点。 (七月为 2 日,八月为 6 日) 还接受传真(04-2964-1720)、邮件(i-society@city.iruma.lg.jp)咨询。